

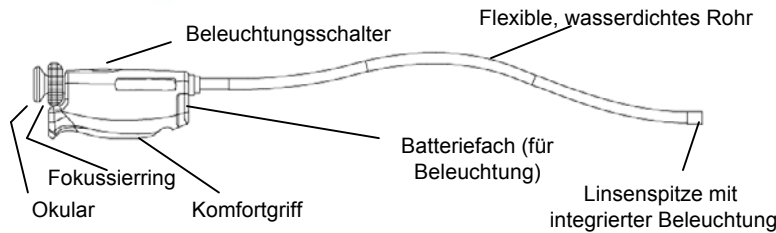


testo 318 Serie

Bedienungsanleitung Endoskop



Messgerät konform zu
EN 50 081-1 + EN 50 082-1



testo 318-2	457mm/18" (10mm/0.4" Spitze)	0632.0319
testo 318-2S	457 mm/18" (5.8 mm/0.23" Spitze)	0632.3182
testo 318-1	914 mm/36" (10 mm/0.4" Spitze)	0632.0318
testo 318-1S	914 mm/36" (5.8 mm/0.23" Spitze)	0632.3181
testo 318-6*	1.8 m/72" (10mm/0.4" Spitze)	0563.3186

Lieferumfang: Tragetasche, Halogenlampe, Batterien und Bedienungsanleitung. *Ersatzlampe und Spiegel werden mitgeliefert.

Technische Daten testo 318

Pixelanzahl :	6,000
Sichtfeld:	40 °
Min. Fokussentfernung :	19 mm (¾ inch)
Betriebs- und Lager-temperatur:	-23 bis + 49°C -10 to + 120°F
Durchmesser Rohrspitze:	Siehe links
Lichtquelle:	Halogenleuchte (600 fc, 3220 K)
Gehäuse:	ABS (schwarz)
Abmessungen:	152 x 36 x 62 mm (ohne Rohr) 6.0 x 1.4 x 2.43 "
Gewicht :	testo 318-1 oder 1S Ca. 318g (11 oz) testo 318-2 oder 2S Ca. 227 g (8 oz) testo 318-6 Ca. 500 g (18 oz) (ohne Batterien)

Batterietyp: 2 AA
Garantie: 2 Jahre

Diese Garantie deckt keine Schäden, die durch Missbrauch, Unfälle oder Änderungen am Produkt verursacht wurden. Garantie erlischt bei Öffnung des Griffs durch den Benutzer.

Wichtiger Hinweis:

Obwohl das Rohr mit Tausenden von Fasern gefüllt ist, kann es ohne Schäden wiederholt bis zu einem Radius von 203 mm (8") gebogen werden.

Ersatzteile/Zubehör

Ersatz-Halogenleuchte	0213.0017
Aufsetzbarer 45°-Spiegel (0.4" Ø)	0554.1320
Aufsetzbare Magnetspitze	0554.1321
Aufsetzbarer 45°-Spiegel (0.23" Ø)	0554.1325
Aufsetzbare Magnetspitze (0.23" Ø)	0554.1324

Bitte vor Gebrauch lesen

- Nie auf oder in der Nähe spannungsführender Teile verwenden
- Nie in explosiven Umgebungen verwenden
- Nicht für medizinische oder veterinärische Zwecke geeignet
- Rohr nicht knicken
- Garantieverlust bei Knicken des Rohres
- Griff niemals öffnen
- Enthält keine Serviceteile
- Garantieverlust bei Öffnung des Griffes
- Griff nicht in Flüssigkeiten eintauchen
- Rohr niemals über längere Zeit Lösungsmitteln aussetzen

Inbetriebnahme:

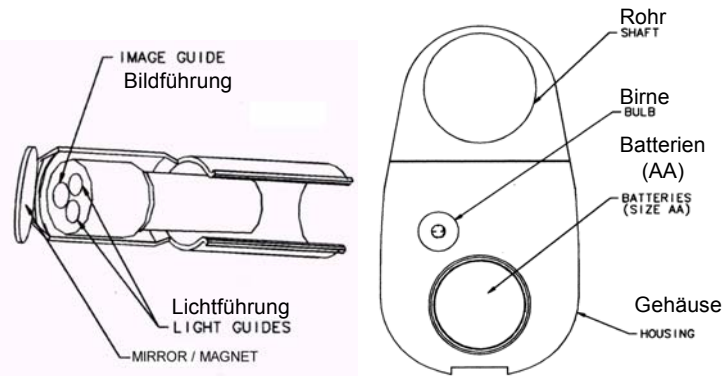
- 1 Okularscharfe einstellen. Zielen Sie dazu auf ein Objekt im Raum und stellen Sie dieses mit Hilfe des Fokussierings scharf.
- 2 Rohr im zu prüfenden Bereich einsetzen.
- 3 Beleuchtungsschalter drücken falls zur genaueren Überprüfung Ausleuchtung benötigt wird.

Austausch der Batterie:

Öffnen Sie das Batteriefach am Rohrende des Griffes. Batterien in gleiche Richtung weisend einsetzen. Batteriefachverschluss wieder einrasten. Immer neue Batterien verwenden, um beste Leistung zu gewährleisten. Es ist ein Clip zur Lagerung einer Ersatzbirne auf der Innenseite des Batteriefachs vorhanden.

Spiegel oder Magnetspitzen-Aufsatz: Halten Sie das Rohr in der Nähe der Spitze fest. Drücken Sie die offene Seite des Clips auf das Metall des Rohrs. Dann Clip auf das schwarze Teil des Rohrs schieben. Der Clip muß fest auf dem Rohr sitzen. Falls der Clip zu lose ist, einfach entfernen und die Clipfläche mit einer Zange leicht zusammendrücken, um einen festeren Sitz zu erreichen.

HINWEIS! Nur für Spiegel: Für eine optimale Sicht mit dem Spiegel, diesen bitte an der Spiegeloberfläche direkt über der Bildführung ausrichten und so nah wie möglich an das Rohrende bringen (siehe Bild rechts). Für beste Bildqualität Spiegeloberfläche immer sauber halten.



Spiegel-/Magnaufsatz

Halogenlampen-Austausch

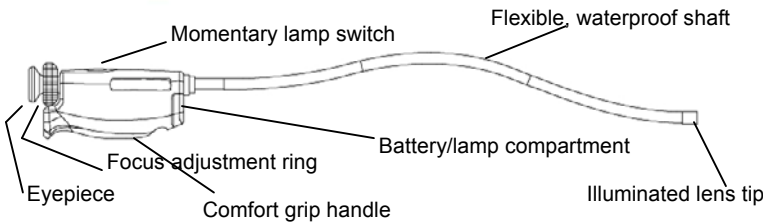
Halogen Lamp Replacement: Batteriefach am Rohrende des Griffes öffnen. Unterteil der Lampe wird über den Batterien sichtbar (suchen Sie nach einer kleinen Metallplatte). Lampenende fassen und herausziehen (zum einfacheren Lösen ein dünnes Messer o.ä. verwenden). Neue Birne - mit dem Glasende voraus - in die Öffnung einführen. Funktioniert die neue Birne bei Betätigung des Schalters nicht, biegen Sie den der Lampe gegenüberliegenden Metallstreifen (an der Batteriefachtür) vorsichtig heraus, um einen besseren Kontakt zu gewährleisten.

Vor dem Einsatz an einer unzugänglichen Stelle muß der Spiegel/Magnet stets fest an das Rohrende angebracht sein. KEINE aggressiven Reinigungsmittel oder rauhe Tücher auf der Spiegeloberfläche verwenden. Kratzer vermindern die Bildqualität. Lampe kann nach längerer Benutzung HEISS sein. Die Lampe ist ZERBRECHLICH! Bitte vorsichtig handhaben. NICHT fallen lassen!



testo 318 Series

Instruction Manual Fiberscope



testo 318-2	18" /457mm (0.4"/10mm tip)	0632.0319
testo 318-2S	18" /457 mm (0.23"/5.8 mm tip)	0632.3182
testo 318-1	36" /914 mm (0.4"/10mm tip)	0632.0318
testo 318-1S	36" /914 mm (0.23"/5.8 mm tip)	0632.3181
testo 318-6*	72"/1.8 m (0.4"/10mm tip)	0563.3186

All products ship with carry case, halogen lamp, batteries and instruction manual. **48" and 96" versions available in North America.** *Comes with spare lamp and mirror.

Technical data on testo 318

Number of pixels:	6,000
Field of view:	40 degrees
Min. focus distance:	¾ inch (19 mm)
Operating and storage temperature:	-10 to + 120 F -23 to + 49 C
Shaft tip diameter:	see chart on left
Light source:	Halogen lamp (600 fc, 3220 K)
Housing:	ABS (black)
Dimensions:	6.0 x 1.4 x 2.43 inches (exclusive of shaft) 152 x 36 x 62 mm
Weight:	testo 318-1 or 1S Approx 11 oz (318g) testo 318-2 or 2S Approx 8 oz (227 g) testo 318-6 Approx 18 oz (500 g) (exclusive of batteries)

Battery type: 2 AA

Warranty: 2 years

This warranty excludes damage caused by misuse, accidents or modifications to the product. Warranty is void if the user opens the handle for any reason.

Important note:

Although the shaft is filled with thousands of fibers, it can be bent repeatedly to a radius of 8" (203 mm) without damage.

Spare parts/accessories

Replacement Halogen lamp	0213.0017
Clip on 45 degree mirror (0.4" dia.)	0554.1320
Clip on Magnetic Tip (0.4" dia.)	0554.1321
Clip on 45 degree mirror (0.23" dia.)	0554.1325
Clip on Magnetic Tip (0.23" dia.)	0554.1324

Please read before operation

- Never use on or near live parts
- Never use on or near live electrical circuits
- Never use in explosive atmospheres
- Not intended for medical or veterinary use
- Avoid over-bending the shaft
- Over bending will void the warranty
- Do not open the handle for any reason
- No user serviceable parts inside
- Opening handle will void the warranty
- Do not submerge the handle in any liquid
- Do not immerse the shaft in any solvent for extended periods of time

Basic Operation:

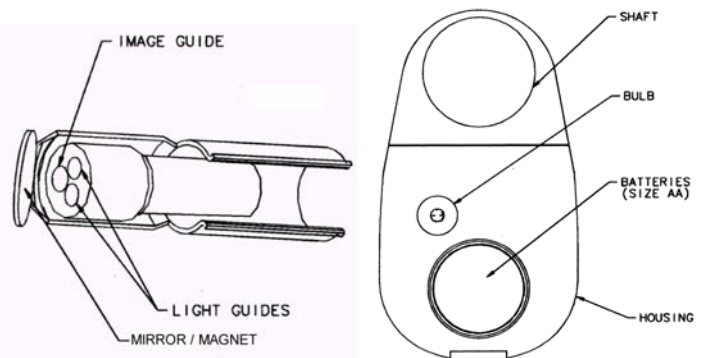
- 1 Set eyepiece focus. Look through eyepiece at an object across the room and focus eyepiece ring.
- 2 Insert shaft end into area to be examined.
- 3 Depress the lamp button if illumination is required for proper inspection.

Battery Replacement:

To install the Batteries lift the door at the shaft end of the handle to reveal the Battery compartment. Batteries must be inserted with both contacts facing the same direction. Snap the compartment door closed. Always use fresh batteries for best performance. If you wish, a spare lamp may be stored inside the clip on the battery door.

Mirror or the Magnetic Tip Attachment: Grasp the shaft of the fiberscope firmly near the tip. Press the open side of the clip against the metal portion of the shaft, then slide the clip back on to the black portion of the shaft. The clip should grip the shaft firmly. If the clip is loose, simply remove it and squeeze the clip area slightly with pliers to tighten the fit.

NOTE For Mirror Only To provide optimum viewing with the mirror, please orient it with the mirror surface directly above the image guide and as close to the end of the shaft as possible (see figure). Clean the mirror surface to provide the best image quality.



Mirror/Magnet Attachment

Halogen Lamp Replacement

Halogen Lamp Replacement: Open the battery door on the shaft end of the handle. You will see the base of the lamp (above the batteries), which looks like a small metal disk. Grasp the end of the lamp and pull it straight out. (A thin blade may be required to free it.) Insert the new lamp into the hole - glass end first. If the new lamp does not function when you push the lamp switch, carefully bend out the metal strip opposite to the lamp (on the battery door) to make better contact.

*Always be sure the mirror/magnet is **securely attached** to the end of the shaft before placing it into an in accessible area. **DO NOT** use abrasive cloths or cleaners on the mirror surface. Scratches will reduce your the image quality. Lamp may be **HOT** to touch after prolonged operation. Lamp is **FRAGILE!** Please handle with care and **DO NOT** drop.*